

Archives relating to Sir Aurel Stein's Fourth Expedition to Central Asia (1930–31)

Helen Wang

Curator of East Asian Money, British Museum

English archives in the UK and USA

After his first three expeditions to Central Asia, Stein published a variety of books and articles. Stein's Fourth Expedition (1930–31) was beset with problems of all kinds and, having moved on to Iran, he did not publish a report of his last visit to Xinjiang. Nor did the American geologist Milton Bramlette (1896–1977), who was also a member of this expedition until he fell ill and was forced to return to base. Of course, Stein kept a diary and notes while in the field, and took photographs of the finds he was required to deposit at the British Legation in Kashgar before he left China, but for decades the records of this expedition lay largely ignored in archival collections. Since the 1990s, two people in particular have sought to document Stein's Fourth Expedition by consulting the English language archives. Shareen Brysac reconstructed the story of 'Sir Aurel Stein's fourth "American" expedition' by bringing together archives in the UK and the USA (at the Bodleian Library, Oxford; the British Library and the Royal Geographical Society, London; the Fogg Art Museum and other archives at Harvard and Georgetown University). Wang Jiqing, of Lanzhou University, has devoted years to these archive materials, tracking down Stein's photographic record and the finds he left at Kashgar. In 2004 he produced an annotated translation of Stein's diary of the expedition. The original handwritten diary is in the Bodleian Library, Oxford (a microfilm copy is also available at the British Library), and is not always easy to read. In the last few months I have been transcribing the diary myself, and can vouch for the enormity of his achievement.

Key references to the English archives

Brysac, Shareen Blair, 'Sir Aurel Stein's fourth "American" expedition', in H. Wang (ed.), *Sir Aurel Stein, Proceedings of the British Museum Study Day, 23 March 2002*, British Museum Research Publication 142, 2004, pp. 17–22, http://www.britishmuseum.org/research/research_publications/online_publications/sir_aurel_stein.aspx (accessed 23 October 2011).

Wang Jiqing, 'Photographs in the British Library of Documents and Manuscripts from Sir Aurel Stein's Fourth Central Asian Expedition in China', *British Library Journal*, vol. 24, no. 1 (Spring 1998), pp. 23–74.

Wang Jiqing, 'The Chinese texts acquired by A. Stein in his Fourth Central Asian exploration', *Journal of Dunhuang and Turfan Studies* (Peking University, in Chinese), vol. 3.

Wang Jiqing, *Sitanyin di si ci Zhongguo kaogu riji kaoshi*, Gansu jiaoyu chubanshe, Lanzhou, 2004 / 王冀青著《斯坦因第四次中国考古日记考释》兰州：甘肃教育出版社，2004年。

Chinese archives in Xinjiang, China

There is also archival material in China. In 2007 the results of a collaborative project between the Xinjiang Uighur Autonomous Region Archives (中国新疆维吾尔自治区档案馆) and the Niya Site Research Agency of Bukkyo University, Japan (日本佛教大学尼雅遗址学术研究机关) were published in *Sidanyin di si ci Xinjiang tanxian dang'an shiliao* 斯坦因第四次新疆探险档案史料 / *Archival Historical Documents of Stein's 4th Exploring in Xinjiang*, by the Xinjiang

meishu sheying chubanshe, Urumqi, 2007 (ISBN 978-7-80744-088-8). This book gives a brief introduction to the archive collections in Xinjiang, and presents 108 documents from the period 1930–32 that were selected from those archives for the light they throw on Stein's Fourth Expedition, the Chinese opposition towards this expedition and Stein's eventual departure from China

Briefly, there are 107 archives in Xinjiang (1 at provincial/regional level, 14 at prefecture/city level, and 92 at county/district level) that together contain over 2.6 million files, mostly relating to the period after 1949. The Xinjiang Uighur Autonomous Region Archives is the provincial/regional level archives and was founded in October 1965. Located at 13 Sandaowan Road, Urumqi, it is the largest archive in Xinjiang, and contains 370,000 volumes of files, including 110,000 files dating from before 1 October 1949 (the establishment of the People's Republic of China): over 20,000 files from the Qing dynasty and 80,000 from the Republican period. The Qing dynasty files are mainly copies of imperial orders from the Kangxi, Yongzheng and Qianlong emperors to the Tuerhute (a Mongolian tribe) and files relating to the politics, economy, culture and military affairs of the Xinjiang Turfan Department and its branch organisations during the Guangxu and Xuantong periods. The Republican period files mainly relate to the government of Xinjiang province (as it was known between 1884–1955) and its branch organisations, and to the supervision of the frontier from 1912 to September 1949. These are arranged in 13 categories: the Kuomintang, regional government affairs, civil administration, judicial affairs, police service, local organisations, military affairs, foreign affairs, financial affairs, construction, communications, culture/education and Xinjiang special affairs.

Archives relating to Stein's Fourth Expedition to Xinjiang

In the book *Archival Historical Documents of Stein's 4th Exploring in Xinjiang* 108 documents are presented. Of these, 82 documents are from the Xinjiang Uighur Autonomous Region Archives (document numbers for these are given), and 26 are from other archival collections (the location and reference numbers for these are not given). Each document is illustrated in colour and has a trilingual caption in Chinese, Japanese and English. To give an idea of the contents of this book, brief details of each document are given below: a running number, the English caption as it appears in the book, the document's reference number, the number of pages, and the dimensions of the document. The documents are presented in chronological order.

1. Telegraph of Ministry of Foreign Affairs to the provincial government for permitting Stein to enter Xinjiang via India and survey in Xinjiang, Inner Mongolia, 6 May 1930.
[政2-1-328-180: 1 p., 18.6 x 28cm]
2. Lettergram of the provincial government to Kashi Administrative Office for permitting Stein et al. to enter Xinjiang, 12 May 1930.
[政2-1-328-181: 1 p., 22 x 27cm]
3. Lettergram of the provincial government to Ministry of Foreign Affairs for having ordered the border checkpoint to permit Stein's entry, 12 May 1930.
[政2-1-328-182: 1 p., 14.5 x 27cm]

4. Official letter of the Central Research Institute to Ministry of Foreign Affairs about the strict check of Stein's survey aim in Xinjiang, 20 May 1930.
[no ref. no.: 3 pp., 17.7 x 29cm]
5. Official letter of Ministry of Foreign Affairs to the Central Research Institute about Stein's having gotten his passport, 27 May 1930.
[no ref. no.: 5 pp., 15.5 x 27.6cm]
6. Official letter of the Central Research Institute to the Administrative Council for restricting Stein's activities from stealing and transporting antiquities abroad, 31 May 1930.
[no ref. no.: 3 pp., 18.8 x 29cm]
7. Official letter of the Administrative Council to the Central Research Institute about having given orders by telegraph to Xinjiang Provincial Government to keep watch on Stein's activities strictly, 4 June 1930.
[no ref. no.: 3 pp., 18.5 x 27cm]
8. Official letter of Xinjiang Resident Office in Nanjing to the provincial government for providing proper convenience to Stein's entry to Xinjiang, 2 Aug 1930.
[政2-2-1073-1: 3 pp., 23.1 x 27cm]
9. Telegraph of Shufu County to the provincial government for permitting Stein's entry requested by Britain Consul in Kashi, 24 August 1930.
[+2-1-329(2)-34: 1 p., 27 x 27cm]
10. Telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for permitting Stein to enter Kashi at first and then discuss his survey, 26 August 1930.
[政2-1-329(2)-37: 1 p., 22 x 27cm]
11. Administrative Council's urgent message to the provincial government for allowing Stein to travel in Xinjiang, but forbidding him from excavating antiquities, 21 Sept 1930.
[政2-2-900-8: 4 pp., 14 x 19.7cm]
12. Someone's telegraph to the provincial government for allowing Stein to travel in Xinjiang, but forbidding him from excavating antiquities, 22 Sept 1930.
[政2-2-946-105: 4 pp., 12.5 x 17 (damaged)]
13. Ministry of Foreign Affairs' telegraph to the provincial government for allowing Stein to travel in Xinjiang but forbidding him from excavating antiquities, 22 Sept 1930.
[政2-2-688-25: 1 p., 27 x 22.6]
14. Telegraph of the provincial government to the Council of Antique Protection for forbidding to travel in Xinjiang to do his archaeological work and its instruction to Kashi Administrative Office, 23 Sept 1930.
[政2-2-688-23: 1 p., 43 x 25cm]
15. Secretly telegraph of the provincial government to the Administrative Council and Ministry of Foreign Affairs about Stein's travel in Xinjiang, but forbidding him from excavating antiquities, 27 Sept 1930.
[政2-2-688-27: 1 p., 20 x 24.5cm]
16. Secretly telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for allowing Stein to enter Xinjiang, but restricting his activities, 27 Sept 1930.
[政2-2-688-29: 1 p., 35 x 24.8cm]
17. Telegraph of Kashi Administrative Office to the provincial government for allowing whether Stein would make his survey by his route, 8 Oct 1930.
[政2-2-688-19: 3 pp., 17.8 x 22cm]
18. Telegraph of Shufu County to the provincial government for allowing Stein to make his survey, 9 Oct 1930.
[政2-2-688-31: 1 p., 19.8 x 25cm]
19. Telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for prohibiting Stein to take the main road from Kashi to Dihua and keep watch on his activities, 15 Oct 1930.
[政2-2-688-32: 1 p., 40 x 27cm]

20. Telegraph of Britain Consul in Kashi to the provincial government for permitting Stein to make his archaeological tour in desert, 15 Oct 1930.
[政2-2-902-22: 2 pp., 16.3 x 23.2cm]
21. Secretly telegraph of Kashi Administrative Office to the provincial government for reporting Stein's insisting on making his archaeological tour in desert, 18 Oct 1930.
[政2-2-688-42: 1 p., 41.3 x 27cm (damaged)]
22. Telegraph of the provincial government to Britain Consul in Kashi for inviting Stein to Dihua to discuss his tour route of survey, 20 Oct 1930.
[政2-2-902-24: 1 p., 22.5 x 26.5cm]
23. Telegraph of Shufu County to the provincial government for permitting Stein to take Yutian track via Yanqi to Dihua, 21 Oct 1930.
[政2-2-688-37: 1 p., 43 x 26.6cm]
24. Telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for permitting Stein to take Yutian track via Yanqi to Dihua and send officials in company with him, 23 Oct 1930.
[政2-2-688-43: 1 p., 46 x 27.5cm]
25. Telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for allowing to send Tao Mingyue in company with Stein to Dihua, 23 Oct 1930.
[政2-2-688-39: 1 p., 25 x 27cm]
26. Telegraph of the provincial government to Britain Consul in Kashi for permitting Stein to take Yutian track via Yanqi to Dihua, 23 Oct 1930.
[政2-2-1034-43: 1 p., 20 x 27cm]
27. Instruction of the provincial government to the diplomatic office about Stein's entry to the country, 29 Oct 1930.
[外 1-3-176-17: 1 p., 24.5 x 24cm]
28. Telegraph of Kashi Administrative Office to the provincial government about the request of Britain Counsel for permitting Stein to go travelling in Hotian and so on, 29 Oct 1930.
[政2-2-900-12: 2 pp., 27.8 x 23.8cm]
29. Official letter of Britain Consul in Kashi to the provincial government for permitting Stein to do the archaeological work in Xinjiang, 30 Oct 1930.
[政2-2-902-35: 4 pp., 16 x 24.5cm]
30. Lettergram of the provincial government to Kashi, Hotian Administrative Offices for forbidding Stein to excavate antiques, 7 Nov 1930.
[政2-2-742-71: 1 p., 44.7 x 28cm]
31. Instruction of the provincial government to the diplomatic office about forbidding Stein to excavate antiques, 10 Nov 1930.
[外 1-3-176-1: 1 p., 63 x 24cm]
32. Official letter of Britain Consul in Kashi for the provincial government for reporting Stein's starting on his journey to Hotian, 11 Nov 1930.
[政2-3-1125-58: 2 pp., 16 x 24.5]
33. Shufu County's petition to the diplomatic office concerning Stein and Zhang Hongsheng's departure date from Kashi, 14 Nov 1930.
[外 1-3-176-18: 1 p., 57 x 25.6cm]
34. Telegraph of Shufu County to the provincial government for permitting Stein to start on his journey according to the original plan, 17 Nov 1930.
[政2-2-962-70: 1 p., 35 x 26cm]
35. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for permitting Stein to enter Xinjiang, forbidding him to excavate antiques, 18 Nov 1930.
[外 1-3-176-10: 1 p., 105 x 24.5cm]
36. Instruction of the provincial government to the diplomatic office about Stein's having started his journey to the capital, 19 Nov 1930.
[外 1-3-176-5: 1 p., 64 x 24.6cm]
37. Official letter of the provincial government to Britain Consul in Kashi for permitting Stein to take Yutian track via Yanqi to the capital, 19 Nov 1930.
[政2-2-902-39: 1 p., 28 x 26.8cm]
38. Report of the Council of Antique Protection on Stein's archaeological work in China, 20 Nov 1930.
[政2-3-1145-10: 4 pp., 21 x 27.5cm]
39. Secretly telegraph of the provincial government to Shule County for permitting Stein to tour in Xinjiang and buy something no related to firearms, 20 Nov 1930.
[政2-2-962-72: 1 p., 30 x 25cm]
40. Instruction of the diplomatic office to the 4th and 6th branches of the public security bureau for forbidding Stein to excavate antiques, 20 Nov 1930.
[外 1-3-176-16: 1 p., 55.5 x 28.5cm (damaged)]
41. Secretly telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for allowing Stein to take the track from Yutian via Yanqi to the capital, 21 Nov 1931.
[政2-2-900-14: 1 p., 40.5 x 27cm]
42. Petition of the Central Research Institute to the national government for withdrawing Stein's passport and ordering him to leave the country, 26 Nov 1930.
[no ref. no.: 7 pp., 17.2 x 26.3cm]
43. Instruction of the diplomatic office to Shufu County for Stein's starting his journey from Kashi, 3 Dec 1930.
[外 1-3-176-20: 1 p., 62.5 x 28.4cm]
44. Official letter of the Department of Civil Officials to the Central Research Institute for allowing to withdraw Stein's passport and order him to leave the country, 3 Dec 1930.
[no ref. no.: 3 pp., 17.6 x 27cm]
45. Telegraph of the Administrative Council to the provincial government for withdrawing Stein's passport and ordering him to leave the country, 19 Dec 1930.
[政2-2-684-15(1): 2 pp., 25.2 x 32cm]
46. Official letter of Xinjiang Resident Office in Nanjing to the provincial government for ordering Stein to leave the country and Jin Shuren's reply, 20 Dec 1930.
[政2-2-1074-94: 1 p., 23 x 32.5cm]
47. Secretly telegraph of the provincial government to the Administrative Council for ordering Stein to leave the country, 26 Dec 1930.
[政2-2-684-15(3): 1 p., 21 x 27cm]
48. Zhang Hongsheng's lettergram to the provincial government for reporting Stein's activities in Hotian, 28 Dec 1930.
[政2-2-976-26: 1 p., 52 x 23cm]
49. Secretly telegraph of the Administrative Council to the provincial government for ordering Stein to stop working and leave the country immediately, 28 Dec 1930.
[政2-2-685-59: 1 p., 32.2 x 27cm]
50. Petition of Ministry of Education to the Administrative Council about Stein's aim to enter Xinjiang and the survey of the provincial government, 29 Dec 1930.
[no ref. no.: 13 pages, 18 x 26cm]
51. Secretly telegraph of the provincial government to the Administrative Council for having ordered Stein to leave the country along the old road, 31 Dec 1930.
[政2-2-688-57: 1 p., 14 x 26.8cm]
52. Secretly telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for ordering Stein to leave the country and prevent him from excavating antiques, 31 Dec 1930.
[政2-2-688-58: 1 p., 25 x 26.8cm]
53. Secretly telegraph of the Administrative Council to the provincial government for ordering Stein to leave the country immediately, 31 Dec 1930. [外 1-2-968-33: 1 p., 20 x 26.5cm]

54. Secretly telegraph of the Administrative Council to the provincial government for reporting Stein to leave the country immediately, 31 Dec 1930.
[外 1-2-968-36: 1 p., 23.5 x 26cm]
55. Telegraph of Kashi Administrative Office to the provincial government for reporting Stein to take Yutian track via Yanqi to the capital, 3 Jan 1931.
[政2-2-961-77: 1 p., 17.3 x 23.3cm (damaged)]
56. Secretly telegraph of the provincial government to the Administrative Council for having ordered all counties along the road to forbid Stein's activities and impel him to leave the country, 5 Jan 1931.
[外 1-2-968-37: 1 p., 10 x 26cm (damaged)]
57. Secretly telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for ordering Stein to leave the country earlier, 6 Jan 1931.
[政2-2-961-78: 1 p., 20.5 x 27cm (damaged)]
58. Telegraph of the provincial government to Shufu County for having withdrawn Stein's passport and ordering him to go back home, 6 Jan 1931.
[外 1-2-968-38: 1 p., 31.5 x 27cm]
59. Secretly telegraph of Kashi Administrative Office to the provincial government for having informed Hotian Administrative Office to order Stein to leave the country, 7 Jan 1931.
[政2-2-965-40: 1 p., 19 x 26.7cm]
60. Secretly telegraph of the provincial government to the Administrative Council for impelling Stein to leave the country immediately, 8 Jan 1931.
[政2-2-696-88: 1 p., 22 x 26cm]
61. Telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for impelling Stein to leave the country earlier, 12 Jan 1931.
[政2-2-965-38: 1 p., 20 x 27cm]
62. Instruction of the Administrative Council to Ministry of Education for informing that Xinjiang provincial government ordered all counties along the road to forbid Stein to do his archaeological work and compel him to leave the country, 13 Jan 1931.
[no ref. no.: 3 pp., 19 x 25cm]
63. Official letter of the Department of Civil Officials to the Central Research Institute about Xinjiang provincial government's order for Stein to leave the country, 15 Jan 1931.
[no ref. no.: 5 pp., 17.6 x 27cm]
64. Lettergram of the provincial government to Yutian County for advising Stein to go back home earlier, 28 Jan 1931.
[政2-2-976-29: 1 p., 21 x 26cm]
65. Jin Shuren's secretly petition to Jiang Gaishek for having ordered Stein to leave the country immediately, 28 Jan 1931.
[政2-2-1042-33: 1 p., 43 x 26.5cm]
66. Petition of the provincial government to the Administrative Council for having ordered Stein to leave the country immediately, 29 Jan 1931. [no ref. no.: 3 pp., 19.5 x 26cm]
67. Jin Shuren's reply to Yuan Fuli for having ordered Stein to go back home and his refusing to accept the medal conferred by Swedish king, 9 Feb 1931.
[政2-2-1098-35: 1 p., 40 x 27cm]
68. Instruction of provincial government to the diplomatic office for the Council of Antique Protection's exposing Stein's aim to come to China, 13 Feb 1931.
[外 1-3-176-21: 1 p., 293 x 24cm]
69. Zhang Hongsheng's lettergram to Jin Shuren about Stein's activities in Yutian, 15 Feb 1931.
[政2-2-1053-185: 3 pp., 27 x 19cm]
70. Lettergram of Qiemo County and others to the provincial government for reporting Stein to take the main road via Korla to Kashi, then go back home, 15 Feb 1931.
[政2-2-972-119: 3 pp., 18 x 29cm]
71. Yuan Fuli's letter to Jin Shuren for understanding Stein's activities in Xinjiang, 18 Feb 1931.
[政2-2-1098-43: 3 pp., 17 x 25.3cm]
72. Yuan Fuli's letter to Jin Shuren for halting Stein's archaeological work in Xinjiang, 2 March 1931.
[政2-2-1098-7: 3 pp., 15.5 x 27.5cm]
73. Jin Shuren's reply to Yuan Fuli for stopping Stein's archaeological work, 3 March 1931.
[政2-2-1098-6: 1 p., 22 x 24.5cm]
74. Lettergram of the provincial government to Qiemo County for keeping the close watch over Stein's tracks, 10 March 1931.
[政2-2-972-121: 1 p., 23.5 x 27cm]
75. Lettergram of the provincial government to the resident office in Nanjing for reporting Stein to leave the country within the next few days, 11 March 1931.
[政2-2-1053-183: 1 p., 22 x 24cm]
76. Official letter of the provincial government to the resident office in Nanjing for reporting Stein to leave the country within next few days, 11 March 1931.
[政2-2-1074-93: 1 p., 26 x 26cm]
77. Telegraph of Kashi Administrative Office to the provincial government for asking Ministry of Foreign Affairs whether Stein would be allowed to continue to have his passport and travel in Xinjiang, 25 March 1931.
[政2-1-330-68: 1 p., 18.5 x 24.2cm]
78. Telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for not having received the instruction for Stein to continue to travel in Xinjiang, 27 March 1931.
[政2-1-330-68(2): 1 p., 21 x 27cm]
79. Telegraph of Kashi Administrative Office to the provincial government for asking whether Stein would be allowed to continue to travel in Xinjiang, 26 April 1931.
[政2-2-964-10: 2 pp., 13 x 19cm]
80. Petition of the Council of Antique Protection to the Administrative Council for allowing to deport Stein in order to safeguard state sovereignty, 2 May 1931.
[no ref. no.: 5 pp., 19 x 28cm]
81. Telegraph of the provincial government to Kashi Administrative Office for not having received the telegraph of Ministry of Foreign Affairs for allowing Stein to continue to travel in Xinjiang, 4 May 1931.
[政2-2-964-9: 1 p., 25 x 27cm (damaged)]
82. Petition of Ministry of Education to the Administrative Council for asking Xinjiang provincial government to compel Stein to leave the country immediately, 6 May 1931.
[no ref. no.: 8 pp., 20 x 28cm]
83. Instruction of the national government to the Administrative Council for ordering Ministry of Foreign Affairs to withdraw Stein's passport and compel him to leave the country immediately, 6 May 1931.
[no ref. no.: 8 pp., 19 x 28cm]
84. Instruction of the national government to the Central Research Institute for withdrawing Stein's passport and compelling him to leave the country immediately, 6 May 1931.
[no ref. no.: 2 pp., 20 x 27cm]
85. Secretly telegraph of the Administrative Council to Jin Shuren for ordering Stein to leave the country, 11 May 1931.
[政2-2-696-97: 1 p., 40 x 25.5cm]
86. Instruction of the Administrative Council to Ministry of Education for ordering Xinjiang provincial government to compel Stein to leave the country immediately, 12 May 1931.
[no ref. no.: 2 pp., 20 x 28cm]
87. Instruction of the Administrative Council to the provincial government for ordering Stein to leave the country and detaining his obtained antiques, 13 May 1931.
[no ref. no.: 8 pp., 19.5 x 28cm]

-
88. Official leave of the Department of Civil Officials of the national government to the Central Research Institute for compelling Stein to leave the country and confiscating his obtained antiques, 15 May 1931.
[no ref. no.: 3 pp., 19 x 27cm]
-
89. Telegraph of the provincial government to the Administrative Council for compelling Stein to leave the country, 16 May 1931.
[政2-2-696-99: 1 p., 44 x 30cm]
-
90. Official letter of the Department of Civil Officials of the national government to the Central Research Institute for withdrawing Stein's passport and compelling him to leave the country, 25 May 1931.
[no ref. no.: 4 pp., 20 x 29.3cm]
-
91. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for dealing with Stein's obtained antiques, 15 June 1931.
[政3-1-436-1: 1 p., 285 x 25cm]
-
92. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for Stein's leaving the country, 18 June 1931.
[政3-1-436-34: 1 p., 53.5 x 24cm]
-
93. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for Stein's leaving the country without antiques, 23 July 1931.
[政3-1-436-40: 1 p., 100 x 25.5cm]
-
94. Official letter of Ministry of Education to the Central Research Institute for allowing Britain Embassy in Nanjing to carry Stein's obtained antiques to be studied to London, 1 Aug 1931.
[no ref. no.: 3 pp., 18.6 x 26.5cm]
-
95. Official letter of Ministry of Foreign Affairs to the Central Research Institute for asking whether Stein would be allowed to carry his obtained antiques to London, 4 Aug 1931.
[no ref. no.: 3 pp., 18.6 x 27.5cm]
-
96. Official letter of Ministry of Education to the Central Research Institute for asking whether Stein would be allowed to carry antiques with him and leave the country, 22 Aug 1931.
[no ref. no.: 3 pp., 18.6 x 25.5cm]
-
97. Official letter of the Central Research Institute to Ministry of Education for informing Stein's obtained antiques would be transported to Beijing to be determined, 26 Aug 1931.
[no ref. no.: 2 pp., 18 x 27.5cm]
-
98. Official letter of Ministry of Education to the Central Research Institute for consenting to transport Stein's obtained antiques to Beijing, 31 Aug 1931.
[no ref. no.: 3 pp., 19 x 23cm]
-
99. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for handing over all of Stein's obtained antiques to our side, 31 Aug 1931.
[政3-1-436-50: 1 p., 136 x 24.5cm]
-
100. Official letter of Ministry of Foreign Affairs to the Central Research Institute for asking Stein's obtained antiques to be examined nearby in Xinjiang, 8 Sept 1931.
[no ref. no.: 3 pp., 18 x 27.8cm]
-
101. Official letter of the Central Research Institute and Ministry of Education to Ministry of Foreign Affairs for asking Stein's obtained antiques would be transported to Beijing to be examined, 16 Sept 1931.
[no ref. no.: 15 pp., 18.5 x 28cm]
-
102. Official letter of the Central Research Institute and Ministry of Education to Ministry of Foreign Affairs for asking to refuse the request of Britain Consulate in Nanjing in order to take back Stein's obtained antiques, 13 Oct 1931.
[政3-2-1879-11: 1 p., 27 x 27cm]
-
103. Instruction of the provincial government to the diplomatic office to refuse the request of Britain Consulate in Nanjing in order to take back Stein's obtained antiques, 17 Oct 1931.
[政3-1-436-65: 1 p., 120 x 25cm]
-
104. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for ordering Kashi Administrative Office to continue its negotiating in order to take back Stein's obtained antiques, 3 Nov 1931.
[政3-1-436-80: 1 p., 95 x 25cm]
-
105. Official letter of Ministry of Foreign Affairs to the Central Research Institute for having asked the provincial government to send officials to take over Stein's obtained antiques and transport them to Beijing, 3 Dec 1931.
[no ref. no.: 4 pp., 18.5 x 27cm // English translation: 3 pp., 21 x 27.5cm]
-
106. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for informing Kashi Administrative Office to take over Stein's obtained antiques, 11 Dec 1931.
[政3-1-436-92: 1 p., 67.5 x 24.6cm]
-
107. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for ordering to carry Stein's obtained antiques from Kashi to the capital then transport them to Beijing, 11 Jan 1932.
[政3-1-436-99: 1 p., 102 x 24cm]
-
108. Instruction of the provincial government to the diplomatic office for informing Kashi Administrative Office had transported Stein's obtained antiques to Dihua, 5 Sept 1932.
[政3-1-436-111: 1 p., 86 x 24.6cm]